

Persian 1A

University of Berkeley

Remote Instruction

Fall 2020

Instructor: Reza Ghahramani

First Day Dialogue:

استاد: سلام

دانشجو: سلام

استاد: اسم من رضا قهرمانی است. اسم شما چیست؟

دانشجو: اسم من _____ است.

استاد: من ایرانی هستم. شما آمریکایی هستید؟

دانشجو: بله، من آمریکایی هستم

OR نه، من _____ هستم.

Transliteration:

Teacher: salâm

dâneshju: salâm

Teacher: esm-e man Reza Ghahramani ast. esm-e shomâ chist?

dâneshju: esm-e man _____ ast.

Teacher: man irani hastam. shomâ âmrikâ'i hastid?

dâneshju: baleh, man âmrikâ'i hastam / nah, man _____ hastam.

Translation:

Teacher: Hello

Student: Hello

Teacher: My name is Reza Ghahramani. What is your name?

Student: My name is _____.

Teacher: I am Iranian. Are you American?

Student: Yes, I am American / No, I am _____.

Second Day Dialogue

Instructor: Reza Ghahramani

Dialogue # 2:

دانشجو: سلام، صبح بخیر، استاد!
استاد: سلام، صبح بخیر!
دانشجو: حال شما چطور است؟
استاد: ممنون! حال من خوب است.

حال شما چطور هست؟
 استاد: ممنون! من هم خوب هستم.
 دانشجو: خدا حافظ! استاد!
 استاد: خدا حافظ!

موفق باشید! Goog luck!/ interjection

دانشجو: خیلی ممنون!

Transliteration:

Dâneshju: salâm, sobh be kheir, ostâd!

Ostâd: salâm, sobh be kheir, ostâd!

Hâl-e shomâ chetowr ast?

Dâneshju: mamnun, hâl-e man khub ast.

Hâl-e shomâ chetowr ast?

Ostâd: mamnun, man ham khub hastam.

Dâneshju: khodâ hâfez ostâd!

Ostâd: khodâ hâfez!

Movaffaq bâshid! = Good luck!/ interjection

Dâneshju: kheili mamnun!

Third-Day Dialogue Instructor: Reza Ghahramani

Dialogue # 3

استاد: شما کجا هستید؟
Ostâd: shomâ kojâ hastid?

دانشجو: من در آپارتمان هستم.
Dâneshju: man dar âpârtemân hastam.

استاد: آپارتمان شما کجا است؟
âpârtemân-e shomâ kojâst?

دانشجو: آپارتمان من در برکلی است.
Âpârtemân-e man dar Berkeley ast.

استاد: برکلی کجا است؟
Berkli kojâ ast?

دانشجو: برکلی در شمال کالیفرنیا در بی ایریا است.
Berkli dar shomâ-e Kâliforniâ dar Bey Eriâ ast.

ج	ج	ج	ج
ج	نارنج	کُجا	جا
بُرج	پنج	مجموعه	جت
آج			

Dialogue # 4

اُستاد: شُما کُجا هَستید؟
Ostâd: shomâ kojâ hastid?

دانشجو: مَن دَر لَس آنجلس هَستَم.
Dâneshtu: man dar Los Angeles hastam

اُستاد: هوای لَس آنجلس چطور است؟
Ostâd: Havâye Los Angeles chetor ast

دانشجو: هوای لَس آنجلس ابری و دودی است.
Dâneshtu: Havâye Los Angeles abri. ast

ast

استاد: اما هوای اینجا آفتابی و صاف است.
Ostâd: Ammâ havâye eenjâ âftâbi va sâf ast

دانشجو: چه خوب!
Dâneshtu: che khub

Dialogue # 5

ماریا: آکس تو چند تا خواهر و برادر داری؟
khaahar o baraadar

آکس: من یک برادر دارم و دو تا خواهر.

لیام: اوه چه جالب! من هم همینطور! یک برادر دارم و دو تا خواهر.
Oh che jaaleb

ماریا: اما من خواهر و برادر ندارم.
Amma = but

آکس: واقعاً؟ پس تو تک‌فرزند هستی؟
vaghe'an

ماریا: آره! من یکی یه دونه هستم!

آکس: نه بابا! راست می‌گی؟

ماریا: آره بابا! راست می‌گم!

Dialogue # 6

آقای رضایی: ببخشید خانم. شجاعی شما چند تا خواهر..... برادر دارین؟

خانم شجاعی: من برادر دارم.

آقای رضایی: اسم برادر **تان** چیه؟

خانم شجاعی: اسم برادر **م** هومن.

آقای رضایی: آقا هومن از شما بزرگتره..... کوچکتر؟

خانم شجاعی: او دو سال از من کوچکتره.

آقای رضایی: شغل آقا هومن.....؟

خانم شجاعی: هومن مهندس برقه!

آقای رضایی: چه خوب!

	مهندس مکانیک مهندس کامپیوتر مهندس زمین شناسی مهندس ساختمان معماری معمار دکتر (=پزشک) پزشک کودکان پزشک زنان قلب جراح قلب جراح مغز جراح چشم
--	---

Family (and relative Members: اعضا) (خویشاوند = فامیل = قوم و خویش)
 خانواده

osv = member عضو

Plural form: A'zaa اعضا

family خانواده

Father = dad	پدر = بابا
--------------	------------

Mother	مادر = مامان
Sister	خواهر = آبجی (informal)
Brother	برادر = داداش (informal)
(Brother or Sister (siblings	برادر و خواهر
Brother	برادر ناتنی [a]
Sister	خواهر ناتنی
	فرزندخوانده
Grandfather	نایسری stepson
Grandmother	نادختری stepdauther
Paternal uncle	پسر son
Paternal aunt	دختر daughter
Paternal grandpa	فرزند = بچه
Paternal grandma	-----
Paternal side	پدربزرگ = بابابزرگ
Paternal Uncle	مادربزرگ = مامان بزرگ
Paternal Aunt	پدربزرگ پدری = بابابزرگ پدری
	مادربزرگ پدری = مامان بزرگ پدری
	خانواده‌ی پدری:
	عمو
	عمه
	پسر عمو
	پسر عمه
	دختر عمو
	دختر عمه
	خانواده‌ی مادری:
	دایی
	خاله
	پسر دایی
	پسر خاله
	دختر دایی

دختر خاله

Dialogue # 7

رضا: ببخشید شما چند تا عمو و عمه دارید؟

لیلا: من یک عمو و سه عمه دارم.

رضا: شما چی؟

لیلا: من فقط یه عمو دارم. فقط faqt = only

رضا: دایی و خاله هم داری؟ هم ham = also, too

لیلا: دایی ندارم، اما یه خاله دارم.

Dialogue # 8

رضا: اسم عمویت چیست؟

لیلا: اسم عمویم کاووس است.

رضا: شغل عمویت چیست؟

لیلا: دانشجو است. دانشجو = university student

رضا: رشته [a]ش چیست و کجا درس می‌خواند؟ رشته reshte = major

لیلا: در دانشگاه برکلی زیست‌شناسی می‌خواند. زیست‌شناسی zist-shenaasi / biology

رضا: چه خوب! سال چندم؟

لیلا: سال دوم.

لیست علاقه‌ها Dialogue # 9

شما به چی علاقه دارید؟

من به ورزش و موسیقی علاقه دارم. شما چی؟

[a]naa tani = naa + tannni
تانی blood relative
corporeal
bodily

/naa/ is a prefix meaning:

die-

ig- (ignorant- ناآگاه - ناوارد)

il-

im-

in- (inexpert- (ناوارد) invisibele

ir-

un- unfamiliar

not (not versed- ناوارد)

hetro- (hetrogenous - ناهمگن)

نامید
نابالغ under age
ناپاک dirty

[b] You need to memorize all words listed in the document.